

**CZECH UP YOUR BEER**  
COOLING AND DISPENSING SYSTEMS

**ČESKY**

Number 023-2021 REV00

Valid 2021-04-01



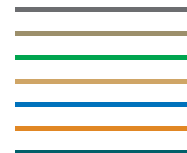
## RED. VENTIL OXYTURBO



**CZECH UP YOUR BEER**  
COOLING AND DISPENSING SYSTEMS

## **Obsah:**

1.	Funkce a účel použití	.....	7
2.	Instalace	.....	7
3.	Návod k použití	.....	8
4.	Skladování	.....	8
5.	Údržba	.....	9
6.	Pokyny pro likvidaci	.....	9
7.	Tabulka závad	.....	10
8.	Záruka	.....	10



### **DŮLEŽITÉ**

Tato příručka obsahuje pokyny pro instalaci, používání a obsluhu zařízení. Tato příručka je nedílnou součástí zařízení. Musí být uložena u zařízení po celou dobu životnosti a poskytnuta uživateli, kdykoli je zařízení instalováno, přemísťeno, používáno nebo udržováno. Před instalací a užíváním zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku, obsahuje důležité informace, které vedou ke správnému a bezpečnému užívání zařízení.

Přeloženo z originálního návodu.

### **LINDR.CZ s.r.o.**

Sadová 132  
503 15 Nechanice, Czech Republic

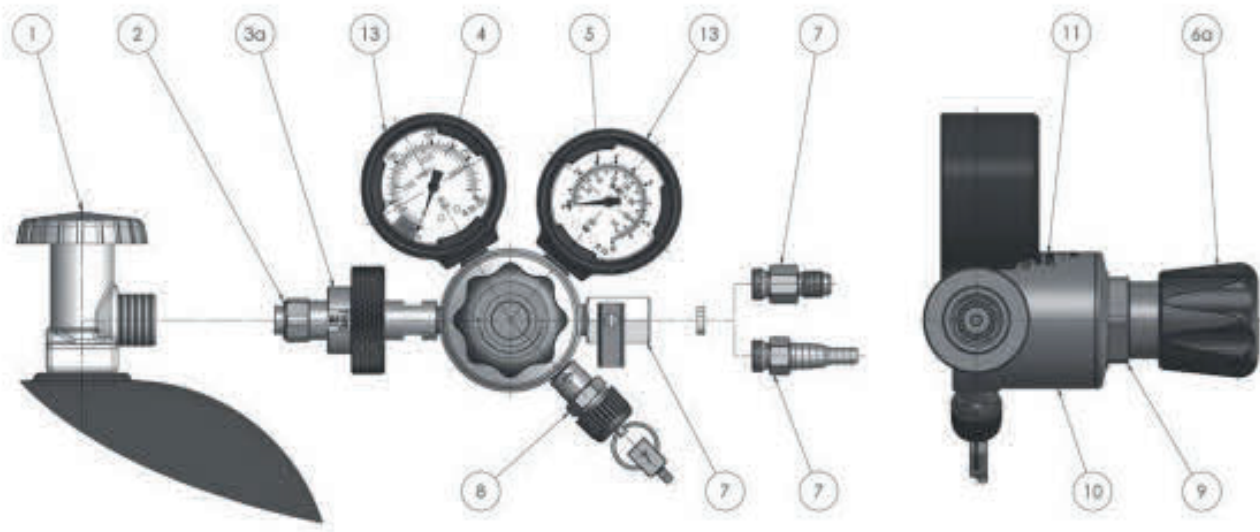
mob.: + **420 775 715 494**

tel. : +420 495 447 239

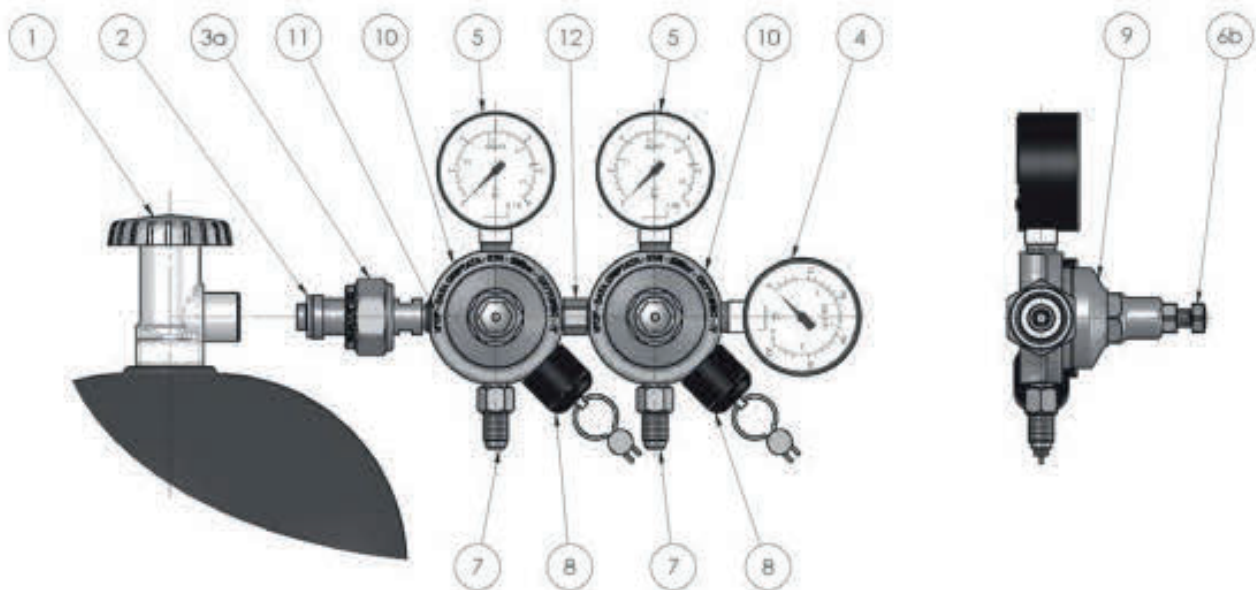
e-mail: info@lindr.cz

**web: www.lindr.cz, www.lindr.eu**

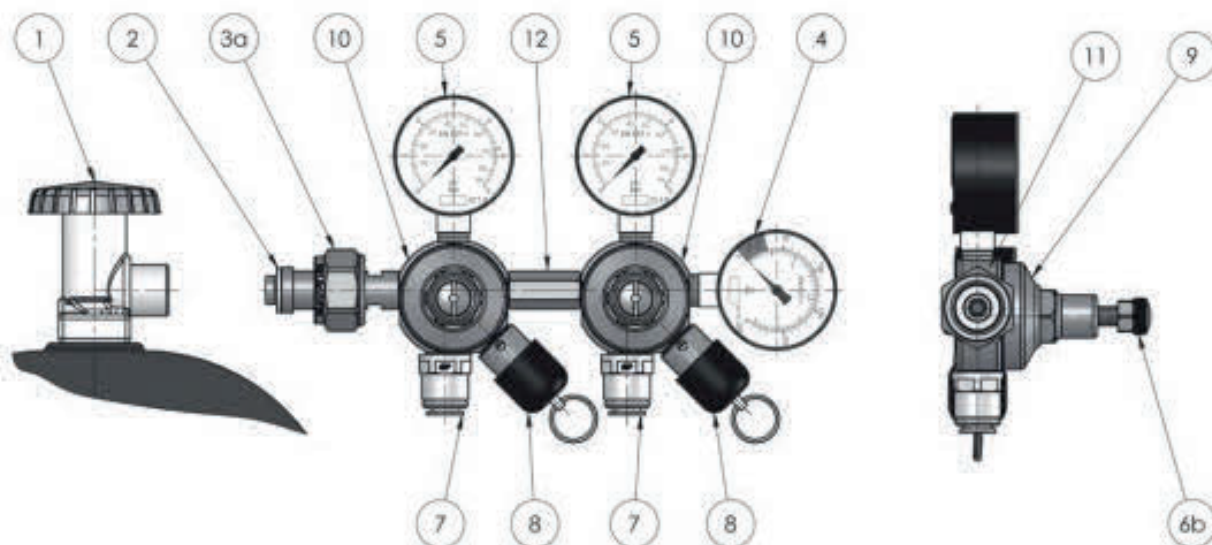
# MASTER



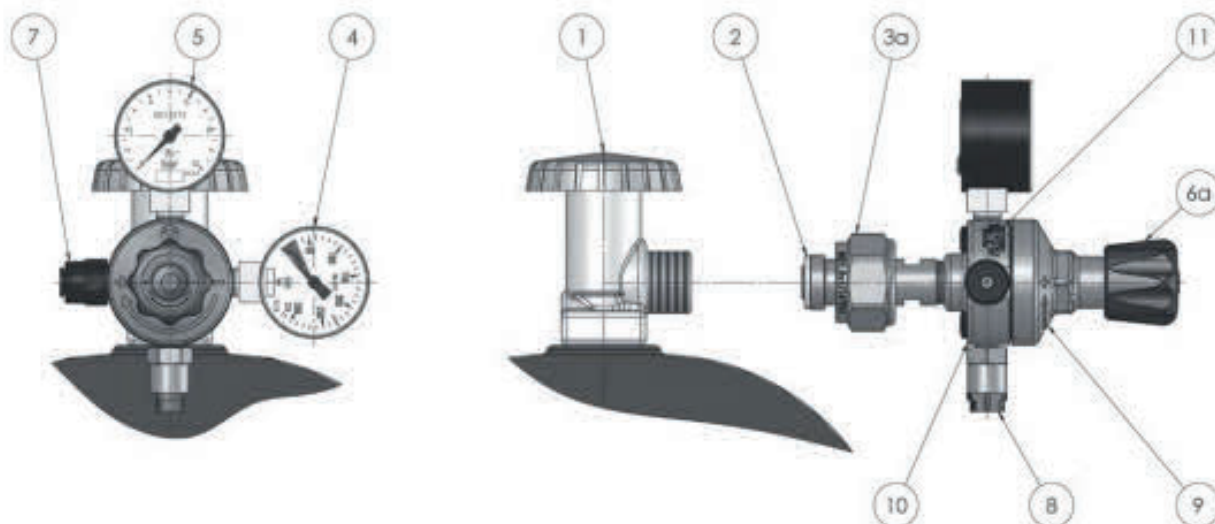
# MACRO



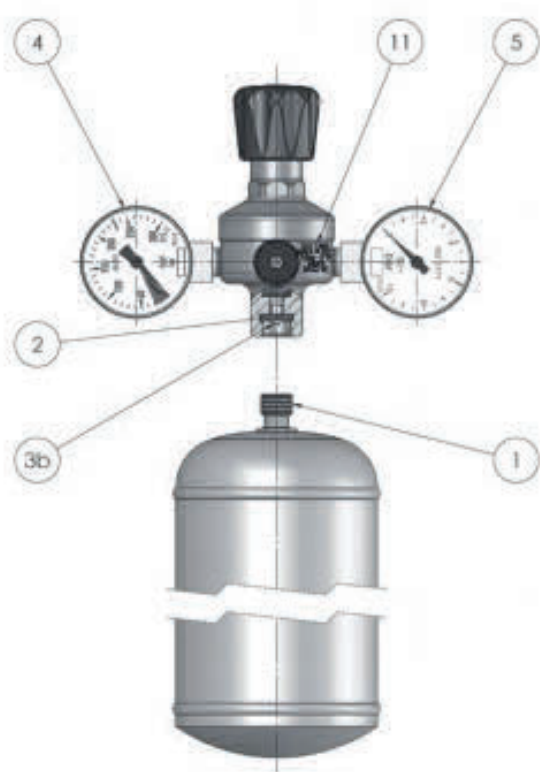
# MAJOR PLUS



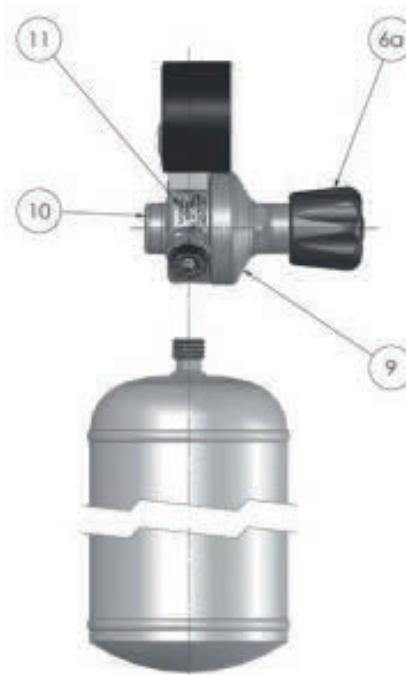
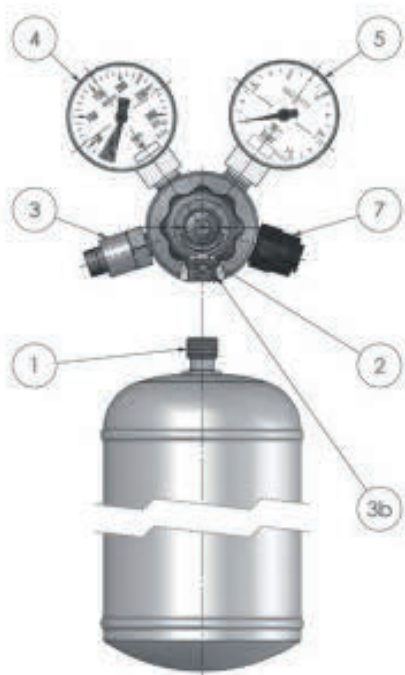
# MAJOR



# MINOR



6



## **⚠ POZOR**

Před použitím si pozorně přečtěte následující pokyny a uschovejte je pro budoucí použití. Pokyny poskytují všechny informace nezbytné pro správné použití nástroje, aby se zabránilo poškození a nebezpečí pro zařízení a pro uživatele. OXYTURBO neodpovídá za žádné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje nebo úprav provedených na něm.

## **SEZNAM DÍLŮ**

1. Válcový ventil
2. Těsnění vstupního připojení
- 3a. Vstupní připojení (matice, kulový čep)
- 3b. Pevné přívodní připojení (pro Minor)
4. Vysokotlaký manometr
5. Nízkotlaký manometr
- 6a. Rukojeť pro nastavení tlaku
- 6b. Šroub pro nastavení tlaku
7. Výstupní připojení
8. Pojistný ventil
9. Kryt
10. Tělo
11. Značení
12. Spojovací kování
13. Kryt měřidla

## **TECHNICKÁ DATA**

**Použitý plyn: CO<sub>2</sub> - CO<sub>2</sub>/ N<sub>2</sub> - N<sub>2</sub>**

<b>MASTER</b>			
P1 bar	60/230	-	-
P2 bar	7	-	-
<b>MACRO</b>			
P1 bar	60/230	60/230	-
P2 bar	4.8	7	-
<b>MAJOR PLUS</b>			
P1 bar	60/230	60/230	-
P2 bar	4.8	7	-
<b>MAJOR</b>			
P1 bar	60/230	60/230	60/230
P2 bar	3	4,8	5,5
<b>MINOR</b>			
P1 bar	60/110	-	-
P2 bar	5.5	-	-

*P1 = maximální vstupní tlak*

*P2 = výstupní tlak*

## **1. FUNKCE A ÚČEL POUŽITÍ**

- Funkce redukčního ventilu je snížit a stabilizovat tlak plynu; reduktor mění tlak, při kterém se plyn udržuje ve válci na tlak plynu potřebný k použití.

- Tento redukční ventil musí být používán výhradně pro průmysl s nápoji. Je určen pro průmyslový trh a smí ho používat pouze kvalifikovaný personál.

- Redukční ventil byl navržen tak, aby byl používán pouze a výhradně s CO<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub> / N<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> a v tlacích, které jsou vyznačeny v tabulce.

- Používání redukčního ventilu s jinými typy plynu a tlaků, než jsou uvedeny, může být nebezpečné.

## **⚠ UPOZORNĚNÍ**

- **Nesprávné použití redukčního ventilu může způsobit vážná poškození. Uživatelé musí být vyškolení odborníci.**
- **S redukčním ventilem je třeba zacházet jako s přesným nástrojem. Chraňte jej před náhodnými nárazy, prachem, olejem a jinými zdroji nečistot.**
- **Nepoužívejte redukční ventil, pokud není v dokonalém funkčním stavu (viz 5.1).**
- **Plyn lze čerpat pouze z lahví stojících ve svislé poloze a chráněných proti pádu.**
- **Nevystavujte redukční ventil přímému slunečnímu záření nebo špatnému počasí.**
- **Nekuřte v blízkosti tlakové nádoby.**
- **Uchovávejte mimo dosah dětí.**

## **2. INSTALACE**

### **2.1 Připojení redukčního ventilu**

- Před použitím zkontrolujte stav redukčního ventilu.

- Zkontrolujte, zda je redukční ventil správný pro typ plynu a tlaku, který používáte.

- Otočte knoflíkem / seřizovacím šroubem (6a / 6b) směrem k značce - ujistěte se, že je ventil redukčního ventilu zavřený.

- Pokud je těsnění (2) poškozené, nebo ztracené, vyměňte jej. K výměně použijte vhodné nářadí.

- Ujistěte se, že ventil lahve není poškozen. Pokud je poškozený, nešroubujte redukční ventil na lahev a kontaktujte prodejce.
- Před zašroubováním redukčního ventilu krátce otevřete a zavřete ventil láhve (1), abyste odstranili nečistoty, v případě potřeby použijte stlačený vzduch.
- Věnujte pozornost otočení ventilu lahve (1) směrem ke zdi a provádějte operaci mimo dosah zdroje tepla.
- Během této operace je nebezpečné stát nebo mít ruce před ventilem lahve (1).
- Připojte redukční ventil (3a / 3b) k ventilu lahve, v případě potřeby ji utáhněte vhodným nástrojem (ne kleště).
- Nastavte redukční ventil tak, aby operátor mohl manometr přečíst.
- Pokud je k dispozici šestihranná matice, použijte klíč se správným rozměrem (nepoužívejte nástroje, které by mohly poškodit spojení).
- Pokud je matice vroubkovaná, proveďte dotažení ručně.
- V případě náhodného pádu lahve zkontrolujte neporušenost redukčního ventilu i nádoby. Pokud došlo k poškození, kontaktujte svého prodejce.

### 2.3 Připojení hadice

- Připojte hadici na hadicovou přípojku výstupního připojení (7) a dotáhněte ji pomocí dodaných svorek.
- Používejte pouze doporučené hadice.

### 2.3 Kontrola před uvedením do provozu

Po instalaci je třeba provést následující kontroly:

- Zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu z redukčního ventilu nebo z propojení s hadicemi (viz 5.3).
- Pokud dojde k úniku plynu z redukčního ventilu, povypusťte tlak, zkontrolujte, zda jsou všechna těsnění vyrobeny z vhodného materiálu a že jsou skutečně přítomny na připojovacích / vstupních bodech redukčního ventilu.

## 3. NÁVOD K POUŽITÍ

### 3.1 Zahájení

- Pomalu otevřete ventil láhve (1). Vysoko tlaké měřidlo (4) vám ukáže tlak v lahvi.

- Příliš rychlé otevření ventilu lahve může způsobit poruchu měřidla.
- Rukojeť / šroub (6a / 6b) pro nastavení tlaku velmi pomalu otevřete směrem k symbolu +. Manometr nízkého tlaku (5) zobrazí výstupní tlak.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ**

**Před otevřením ventilu lahve (1) pečlivě zkontrolujte že redukční ventil je zcela uzavřen (otočte nastavovacím šroubem tlaku (6) směrem k symbolu -)**

### 3.2 Jak regulovat tlak

- Zvýšení tlaku: pomalu otáčejte seřizovacím tlaku rukojeť / šroub (6a / 6b) směrem k symbolu +.
- Snížení tlaku: pomalu otáčejte seřizovacím tlaku rukojeť / šroub (6a / 6b) směrem k symbolu -.
- Pomocí rukojeti / šroubu (6a / 6b) pro nastavení tlaku je možné kompenzovat případný pokles tlaku.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ**

- **Výstupní tlak nesmí být vyšší než tlak, který potřebujete použít.**
- **Výstupní tlak nesmí být vyšší než červená značka na manometru nízkého tlaku (5).**
- **Když čerpáte plyn z CO<sub>2</sub> lahve při vysokých průtocích, vždy použijte předehříváč (kód předehříváče 299705 nebo 299706), aby se zabránilo zamrznutí vnitřních částí redukčního ventilu.**

### 3.4 Uzavření

- Zavřete ventil láhve (1).
- Vypusťte plyn, dokud redukční měřidla nevedou „nula“.
- Otočte rukojeť / šroub pro nastavení tlaku (6a / 6b) směrem k symbolu -.

## 4. SKLADOVÁNÍ

- S redukčním ventilem je třeba zacházet jako s přesným nástrojem.
- Pokud se redukční ventil nebude delší dobu používat, uložte jej do obalu nebo do krabice, abyste zabránili kontaktu s prachem, olejem a jinými zdroji nečistot.



## 5. ÚDRŽBA

- Doporučuje se nepokoušet se provádět údržbu nebo opravy, které nejsou uvedeny v této příručce.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství OXYTURBO.
- Náhradní díly jsou k dispozici také u vašeho prodejce.
- V případě poruch, které nelze následně opravit podle těchto pokynů vraťte redukční ventil zpět prodejci.
- Nečistěte redukční ventil, skla měřidla a skla válcového ventilu benzínem, rozpouštědly ani žádnými jinými látkami nebo hořlavými kapalinami.

### 5.1 Porucha

- V případě poruchy funkce (např. netěsnosti v měřidlech nebo v pojistných ventilech) přestaňte ihned používat a zavřete ventil lahve (1).
- Vypusťte tlak ze systému a kontaktujte prodejce.
- Pokud není na vnější straně viditelné poškození nástroje, navrhuje, aby byl redukční ventil vrácen dodavateli ke kontrole a opravě.

### UPOZORNĚNÍ

**Redukční ventil nepoužívejte, pokud dojde k následujícím poruchám:**

- **Těsnění (2) je poškozené nebo ztracené.**
- **Redukční ventil nebo některá z jeho částí (manometr, vstupní připojení, výstupní připojení) jsou poškozené nebo znečištěné, mastné atd.**
- **Jsou netěsné spoje.**
- **Upraveno nastavení pojistného ventilu nebo netěsnost ventilu.**

### 5.2 Pojistný ventil

- Z bezpečnostních důvodů je redukční ventil vybaven přetlakovým ventilem.
- V případě nesprávného fungování tento ventil umožňuje vypuštění nadměrného tlaku plynu.

### 5.3 Kontrola těsnění

- Tato kontrola se smí provádět pouze na čerstvém vzduchu: použijte buď mýdlovou vodou, nebo detektorem úniku plynu (Gascontrol cod. 405000.EX). Nepoužívejte oheň.
- Nastříkejte detektor na kontrolovanou oblast.
- Tvorba bublin nebo pěny je známkou úniku.
- Před použitím vyčistěte redukční ventil od zbytků detektoru.

### 5.4 Pravidelné kontroly podle UNI 11627

- Maximální interval frekvence pro pravidelné kontroly musí odkazovat na datum uvedení do provozu nebo poslední revize.
- Jednou za rok obecná kontrola správnosti. Provádějte kontrolu ve všech rozsazích provozního tlaku.
- Provedte kompletní opravu nebo výměnu redukčního ventilu nejpozději každých 5 let.
- Celkové opravy zařízení musí být provedeny výrobcem nebo opravami autorizovanými výrobcem.

## 6. POKYNY PRO LIKVIDACI

Zlikvidujte redukční ventil v souladu s národními předpisy.

## 7. TABULKA ZÁVAD

<i>Závada</i>	<i>Příčina</i>	<i>Odstranění</i>
<b>Nelze propojit s lahví</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nesprávné připojení</li><li>- Připojení je poškozeno</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Použijte tvarovky vhodné pro danou velikost otvorů</li><li>- Vyměňte zařízení</li></ul>
<b>Nedostatečný průtok plynu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Část průchodu omezena regulačním šroubem</li><li>- Špatné příslušenství</li><li>- Výstupní zařízení nefunguje</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Otočte reg. šroubem k + symbolu</li><li>- Kontaktujte prodejce</li><li>- Vyměňte zařízení</li></ul>
<b>Únik plynu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Špatně utažené spoje</li><li>- Poškozené těsnění</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zavřete přívod plynu a utáhněte spoje</li><li>- Zavřete ventil (1), vypusťte plyn za systému a vyměňte těsnění pomocí vhodného nástroje. Pokud únik přetrvává, vyměňte zařízení</li></ul>
<b>Nestabilní výstupní tlak</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Příliš rychlý tok</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Udržujte stabilní průtok redukčního ventilu</li></ul>
<b>Vibrace</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Příliš rychlý tok</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Omezte průtok pomocí reg. šroubu nebo kontaktujte prodejce</li></ul>
<b>Zvýšení výstupního tlaku s následným odvzdušněním pojistným ventilem</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Únik v hlavním redukčním ventilu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vyměňte zapouzdřený ventil nebo kontaktujte prodejce</li></ul>

## 8. ZÁRUKA

- Na výrobek je poskytována záruka 3 roky od data nákupu.
- V případě neoprávněné manipulace nebo jakékoli opravy, neschválené prodejcem, zaniká záruka.

Pozn. Některé podrobnosti na obrázcích mohou odlišné od dodaného spotřebiče. Tato společnost si vyhrazuje právo na změnu produktu bez předchozího varování.



